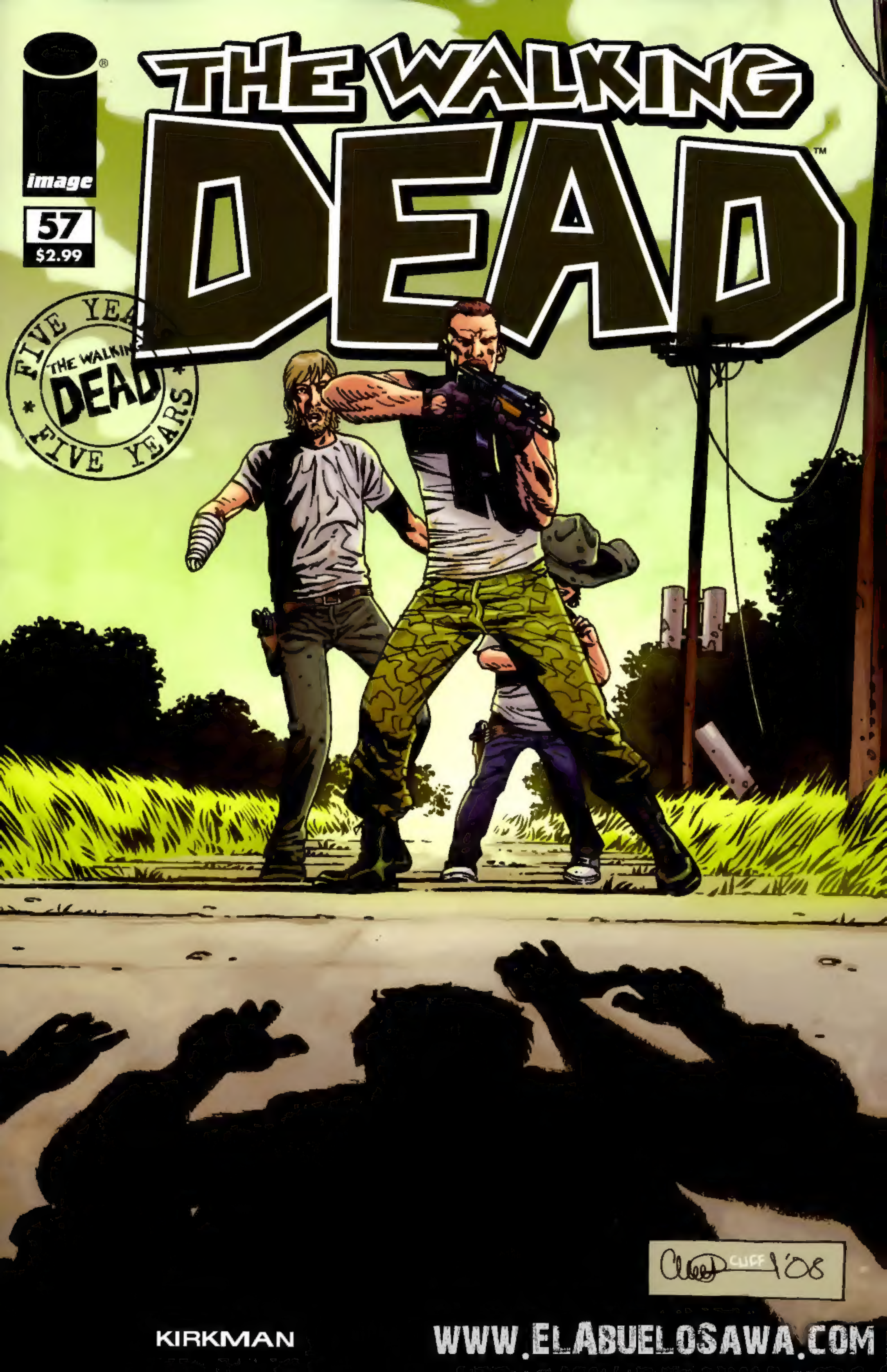

THE WALKING DEAD™
image
57
$2.99
FIVE YEARS
THE WALKING DEAD
FIVE YEARS
CLIFF '08
KIRKMAN
WWW.ELABUELOSAWA.COM

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Creator, Writer

CHARLIE ADLARD
Penciler, Inker, Cover

RUS WOOTON
Letterer

CLIFF RATHBURN
Gray Tones, Cover Colors

AUBREY SITTERSON
Editor

En el capitulo anterior:

Maggie intentó suicidarse. Cuando se pensaba que estaba muerta, Abraham quería destruirle el cerebro para impedir que reanimara. Glenn se resistió, Rick intervino amenazando a Abraham con disparar si la mataba. Ahora entre Rick y Abraham hay tensión.Abraham estaba preocupado porque pudo haber pensado en matar a Rick, se derrumba admitiendo esto a Rosita.

For Image Comics

Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

ericstephenson
publisher

Joe Keatinge
pr & marketing coordinator

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Tyler Shainline
administrative assistant

Traci Hui
traffic manager

Allen Hui
production manager

Drew Gill
production artist

Jonathan Chan
production artist

Monica Howard
production artist

www.imagecomics.com

International Rights Representative: Christine Jensen (christine@gfloystudio.com)

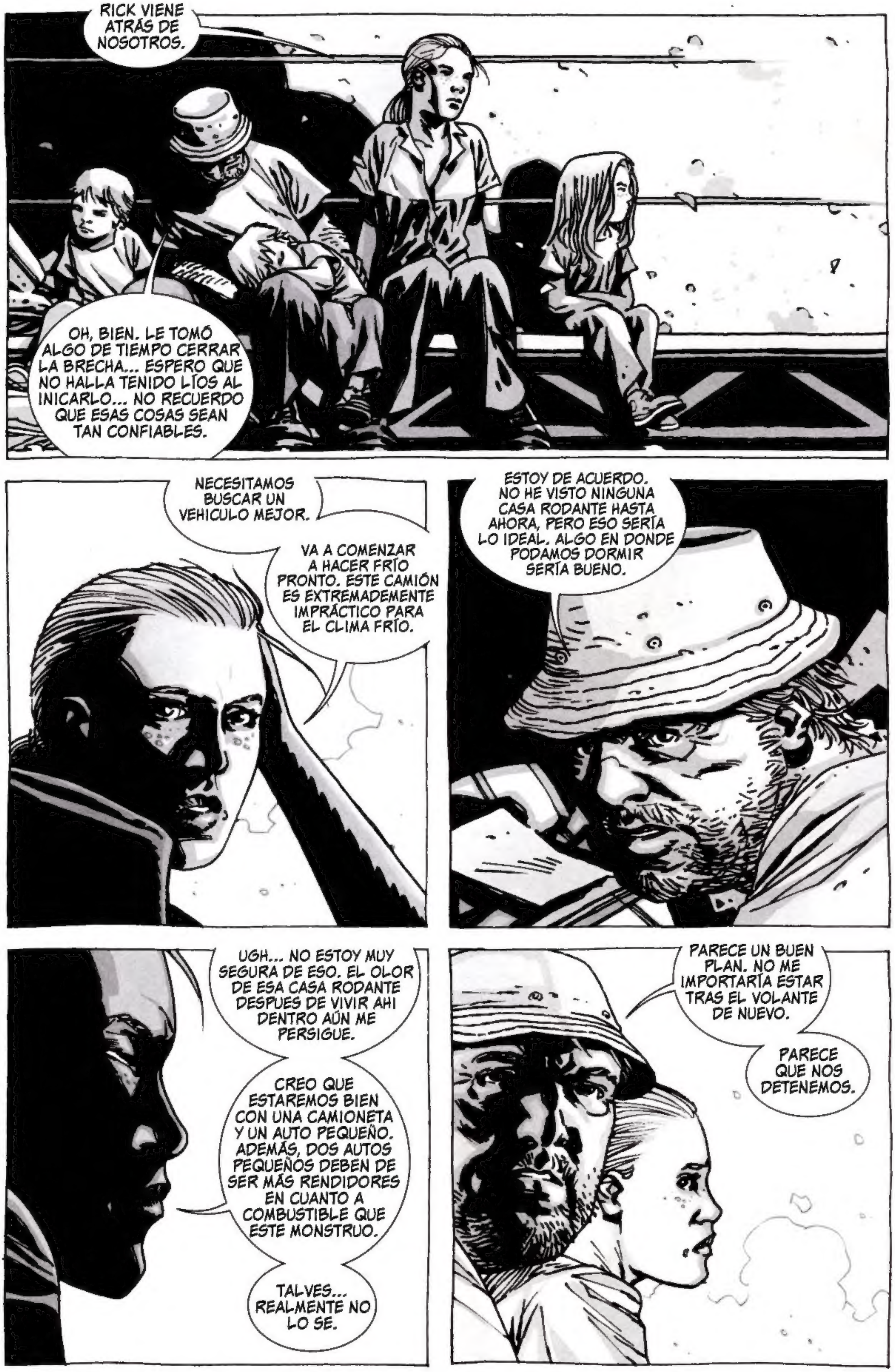
THE WALKING DEAD #57. January 2009. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston St. Berkeley, CA 94703. Copyright © 2009 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. PRINTED IN CANADA.

ESO NO FUÉ TU CULPA, NO DEBES DEJAR QUE AFECTE. YO ESTUVE AHÍ, ESAS PERSONAS TE OBLIGARON A MATARLAS.
NO TE DIERON OTRA OPCIÓN.
NO ERES UN ANIMAL. ESTAS EN CONTROL.
ALGUNAS VECES NO LO SE... EN VERDAD.
DESDE QUE PERDÍ A BETH Y A LOS NIÑOS... ME PERDÍ. NO PUEDO...NECESITO ESE CENTRO, NECESITO AYUDA PARA CONTENERLO.
ME TIENES A MI.
VAMOS, CHICO RUDO. NO QUEREMOS QUE PIENSEN QUE OCURRE ALGO MALO.
VAMOS.

VAMOS A CABALGAR UN POCO HACIA ADELANTE MIENTRAS USTEDES LIMPIAN EL CAMINO.
MUY BIEN. LOS ALCANZAREMOS. REGRESEN SI HAY PROBLEMAS.
DEBE SER OTRO BLOQUEO. VERÉ SI LO MOVERA JALANDOLO CON EL CAMIÓN O SI NECESITA MI AYUDA.
NO LO SÉ, VOY A PREGUNTAR.
¿DEBEMOS MONTAR EL CAMPAMENTO?
¿PORQUÉ NOS DETENEMOS?
PARECE QUE EL CAMINO ESTA BLOQUEADO. VOY A REVISAR Y REGRESO. ESPERA AQUÍ.
BIEN.

¿CREES QUE DEBAMOS MONTAR EL CAMPAMENTO? SE QUE ES TEMPRANO PERO PARECE UN BUEN LUGAR.
NAH, ESTO NO SE VE TAN MAL. ¿LE PUEDES PEDIR A MICHONNE QUE VIGILE A LOS ERRANTES POR LA DERECHA MIENTRAS ANDREA LO HACE POR LA IZQUIERDA?
SENCILLO, HEH?
SI. SOLO EMPUJARÉ TODO A UN LADO DEL CAMINO. ¿CREES QUE PUEDES PARARTE AQUI Y ASEGURARTE QUE EL CAMION NO SE ENGANCHE CON ALGO?
SI.
CONTINUA.
CONTINUA.

SHUNK!
CHUNK!
"COOL."
CON ESO BASTA... ESTÁ LIBRE!
REVISASTE SI EL AUTO TENIA COMB...
VROOOM!
SI... NOS PONDREMOS AL DÍA...
IMBECIL.

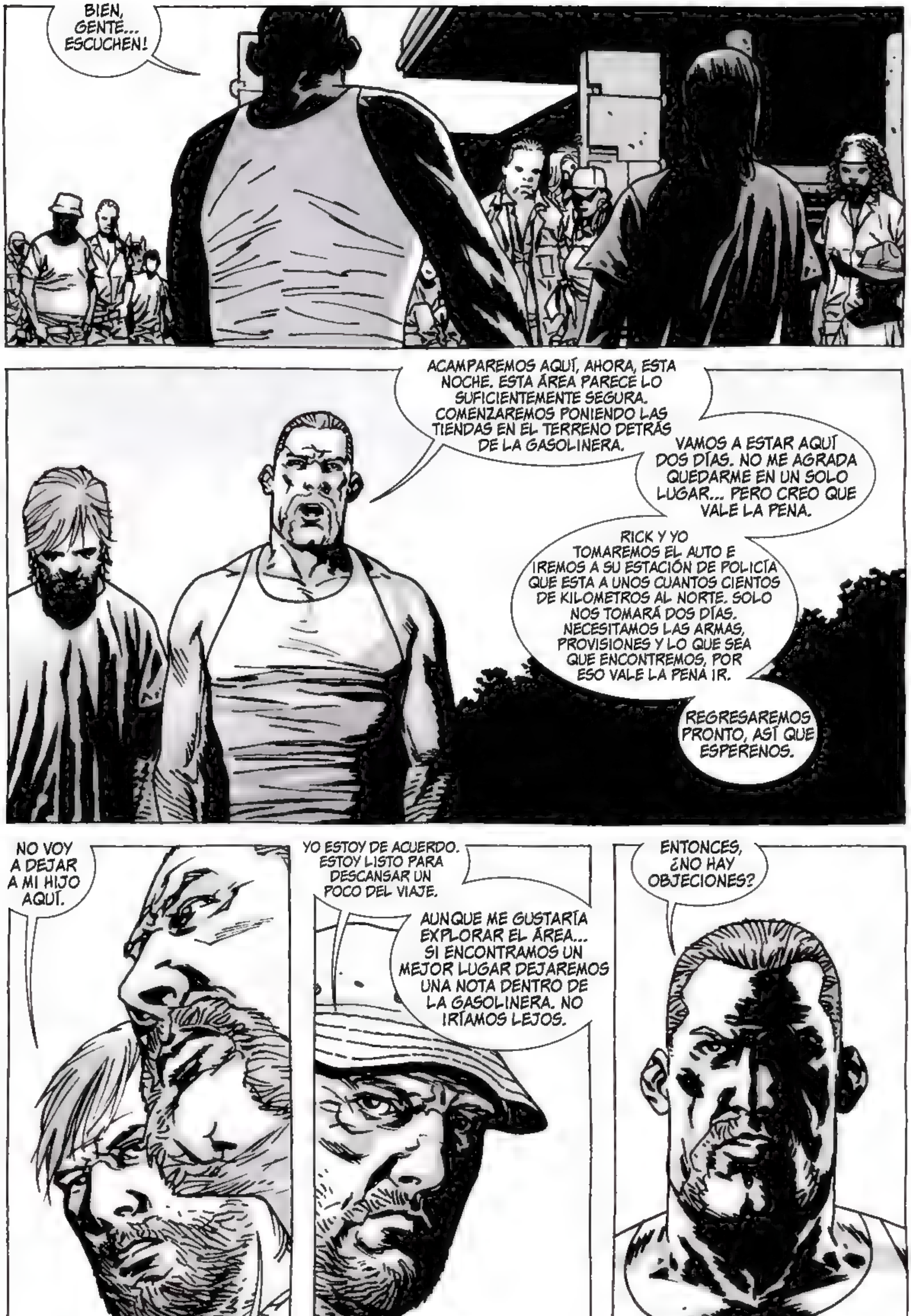


RICK VIENE ATRÁS DE NOSOTROS.
OH, BIEN. LE TOMÓ ALGO DE TIEMPO CERRAR LA BRECHA... ESPERO QUE NO HALLA TENIDO LÍOS AL INICARLO... NO RECUERDO QUE ESAS COSAS SEAN TAN CONFIABLES.
NECESITAMOS BUSCAR UN VEHICULO MEJOR.
VA A COMENZAR A HACER FRÍO PRONTO. ESTE CAMIÓN ES EXTREMADEMENTE IMPRÁCTICO PARA EL CLIMA FRÍO.
ESTOY DE ACUERDO. NO HE VISTO NINGUNA CASA RODANTE HASTA AHORA, PERO ESO SERÍA LO IDEAL. ALGO EN DONDE PODAMOS DORMIR SERÍA BUENO.
UGH... NO ESTOY MUY SEGURA DE ESO. EL OLOR DE ESA CASA RODANTE DESPUES DE VIVIR AHI DENTRO AÚN ME PERSIGUE.
CREO QUE ESTAREMOS BIEN CON UNA CAMIONETA Y UN AUTO PEQUEÑO. ADEMÁS, DOS AUTOS PEQUEÑOS DEBEN DE SER MÁS RENDIDORES EN CUANTO A COMBUSTIBLE QUE ESTE MONSTRUO.
TALVES... REALMENTE NO LO SE.
PARECE UN BUEN PLAN. NO ME IMPORTARÍA ESTAR TRAS EL VOLANTE DE NUEVO.
PARECE QUE NOS DETENEMOS.

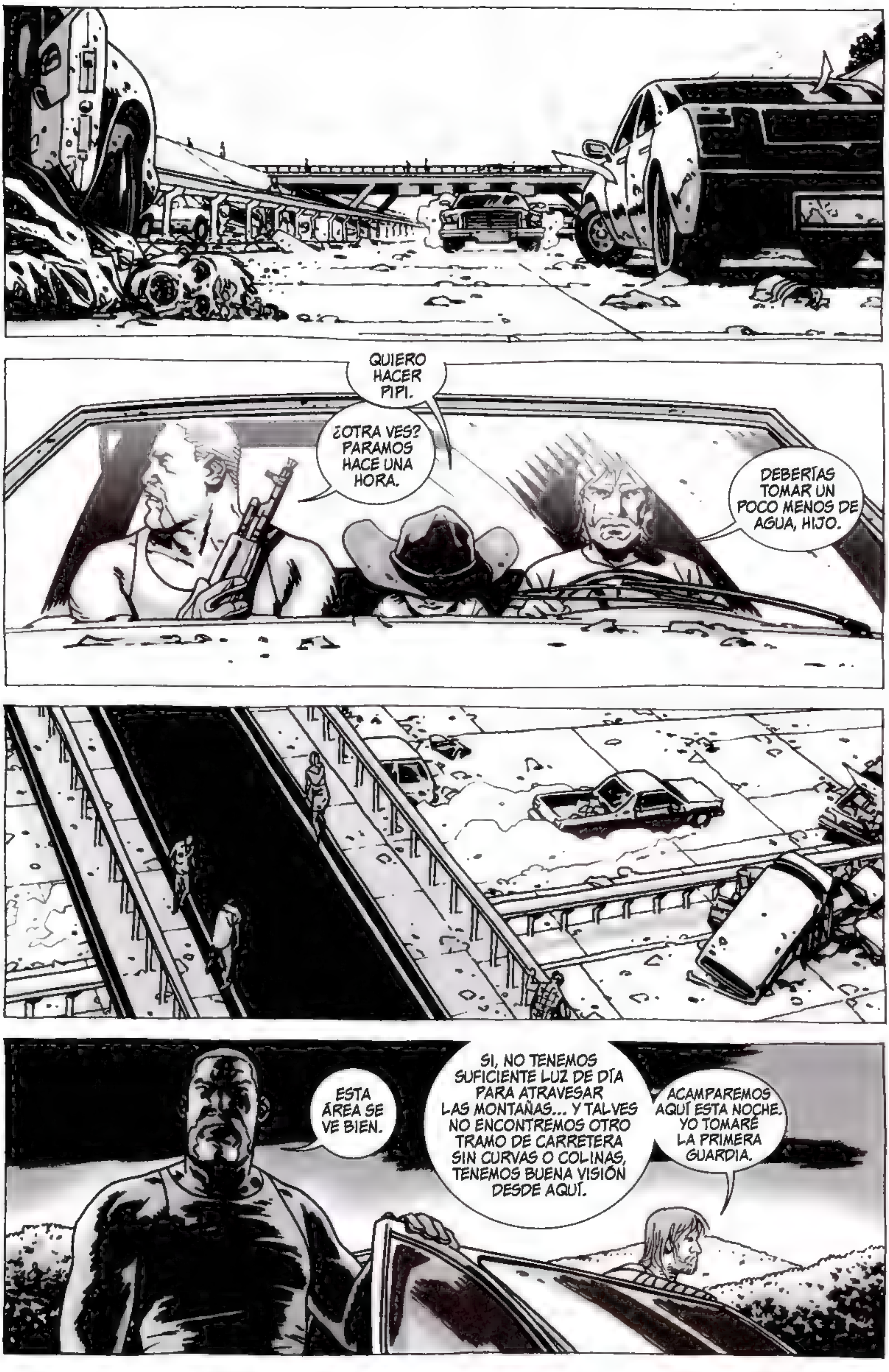
SOUTH
INTERSTATE
75
¿QUE SUCEDE? ¿SE CANSARON LOS CABALLOS?
INTERESTATAL... NO SABÍA SI QUERÍAS IR POR AHÍ.
¿PODRÍAN VER EN EL MAPA CUAL ES EL MEJOR CAMINO? GRACIAS.
YA REGRESO.
VAMOS A ESA GASOLINERA.
¿VAMOS A TOMAR LA INTERESTATAL HACIA EL NORTE?
AÚN NO LO SÉ, ESTAMOS VIENDO EL MAPA.
HMM.

NO HAY COMIDA... PERO ENCONTRAMOS ALGUNAS COSAS ÚTILES.
TENÍAMOS POCAS ASPIRINAS.
DE NUEVO NO HAY CIGARROS... JURO QUE ESO FUÉ LO PRIMERO QUE SE LLEVARON.
¿Y BIEN?
YA HEMOS VIAJADO DEMASIADO HACIA EL NORTE PARA PASAR ATLANTA. AHORA DEBEMOS IR HACIA EL ESTE. ASÍ QUE NOS QUEDAREMOS EN ESTE CAMINO.
NO NECESITAMOS METERNOS A LA INTERESTATAL AÚN. PODEMOS IR POR LA 75 HACIA EL NORTE... PERO CREO QUE SERÍA MÁS RÁPIDO SI SEGUIMOS YENDO HACIA EL ESTE HASTA LA 95 ESA NOS LLEVARÁ HACIA EL NORTE DIRECTO A D.C.
IRÉ A DECIRLE A RICK.
¿EN QUE PIENSAS, AMIGO?

QUIERO IR HACIA EL NORTE. QUIERO TOMAR LA INTERESTATAL.
EUGENE DICE QUE DEBEMOS IR HACIA EL ESTE. NO POR LA INTERESTATAL.
¿PORQUE QUIERES IR HACIA EL NORTE?
EL PUEBLO DE DONDE SOY ESTÁ A SOLO CUATRO HORAS AL NORTE, SON COMO 400 KMS. MÁS O MENOS. FUI DIRECTO A ATLANTA AL PRINCIPIO, ME TOMO UNAS 10 HORAS, TALVES 11.
NO ESTÁ MUY LEJOS.
DISCULPAME PERO... ¿Y ESO QUE *MIERDAS IMPORTA?*
¿EXTRAÑAS TU CASA?
HAY PERSONAS A QUIENES ME GUSTARÍA VER, PERO SOY UN POCO MÁS PRÁCTICO QUE TU CREES QUE SOY.
HAY UNA ESTACIÓN DE POLICÍA SEGURA DE LA CUAL YO TENGO LLAVES. Y HAY UNA BUENA CANTIDAD DE PROVISIONES AHI DENTRO.
TE ESCUCHO.
SERÁ UN VIAJE CORTO...UN DÍA DE IDA Y UN DÍA DE REGRESO.
VALDRÁ LA PENA POR LAS PROVISIONES QUE PODEMOS OBTENER DE AHÍ.


BIEN, GENTE... ESCUCHEN!
ACAMPAREMOS AQUÍ, AHORA, ESTA NOCHE. ESTA ÁREA PARECE LO SUFICIENTEMENTE SEGURA. COMENZAREMOS PONIENDO LAS TIENDAS EN EL TERRENO DETRÁS DE LA GASOLINERA.
VAMOS A ESTAR AQUÍ DOS DÍAS. NO ME AGRADA QUEDARME EN UN SOLO LUGAR... PERO CREO QUE VALE LA PENA.
RICK Y YO TOMAREMOS EL AUTO E IREMOS A SU ESTACIÓN DE POLICÍA QUE ESTA A UNOS CUANTOS CIENTOS DE KILOMETROS AL NORTE. SOLO NOS TOMARÁ DOS DÍAS. NECESITAMOS LAS ARMAS, PROVISIONES Y LO QUE SEA QUE ENCONTREMOS, POR ESO VALE LA PENA IR.
REGRESAREMOS PRONTO, ASÍ QUE ESPERENOS.
NO VOY A DEJAR A MI HIJO AQUÍ.
NO ESPERABA QUE LO HICIERAS.
YO ESTOY DE ACUERDO. ESTOY LISTO PARA DESCANSAR UN POCO DEL VIAJE.
AUNQUE ME GUSTARÍA EXPLORAR EL ÁREA... SI ENCONTRAMOS UN MEJOR LUGAR DEJAREMOS UNA NOTA DENTRO DE LA GASOLINERA. NO IRÍAMOS LEJOS.
ENTONCES, ¿NO HAY OBJECIONES?

EL NO ME AGRADA.
ES UN TARADO, HIJO. TAMPOCO ME AGRADA... PERO CREO QUE LE PREOCUPA EL NO REGRESAR. NO CREO QUE QUISIERA QUE FUERAMOS SOLOS... Y PARA SER HONESTO, NO ME MOLESTA LA PROTECCIÓN.
YO DEBERÍA IR CONTIGO.
PARA SER HONESTO, MICHONNE... SI TU PERMANECES AQUÍ NO ME PREOCUPARE TANTO POR LA SEGURIDAD DE LOS DEMÁS.
TE NECE-SITAN.
NO ME AGRADA, PERO ME QUEDARÉ.
TEN CUIDADO. AL AMANECER DEL TERCER DÍA IRÉ POR USTEDES.
UNA RAZÓN MÁS PARA QUE PERMANEZCAS AQUÍ, PLAN B.
TE VEREMOS PRONTO.
¿ESTARÁS BIEN A SOLAS CON EL?
ESTARÉ BIEN, ROSITA. TODO ESTARÁ BIEN, LO PROMETO.
¿LISTO?


QUIERO HACER PIPI.
¿OTRA VES? PARAMOS HACE UNA HORA.
DEBERÍAS TOMAR UN POCO MENOS DE AGUA, HIJO.
ESTA ÁREA SE VE BIEN.
SI, NO TENEMOS SUFICIENTE LUZ DE DÍA PARA ATRAVESAR LAS MONTAÑAS... Y TALVES NO ENCONTREMOS OTRO TRAMO DE CARRETERA SIN CURVAS O COLINAS, TENEMOS BUENA VISIÓN DESDE AQUÍ.
ACAMPAREMOS AQUÍ ESTA NOCHE. YO TOMARÉ LA PRIMERA GUARDIA.

YAWN!
NO TE MUEVAS.
SACA A LOS OTROS DOS DE AHI ATRÁS.
HAST AQUÍ LLEGASTE CABRON. ESTE ES NUESTRO CAMINO. TIENE QUE PAGAR.
ESTE ES SOLO UN NIÑO.
PEQUEÑO E INDEFENSO NIÑO.
¿PERO QUE MIERDA?

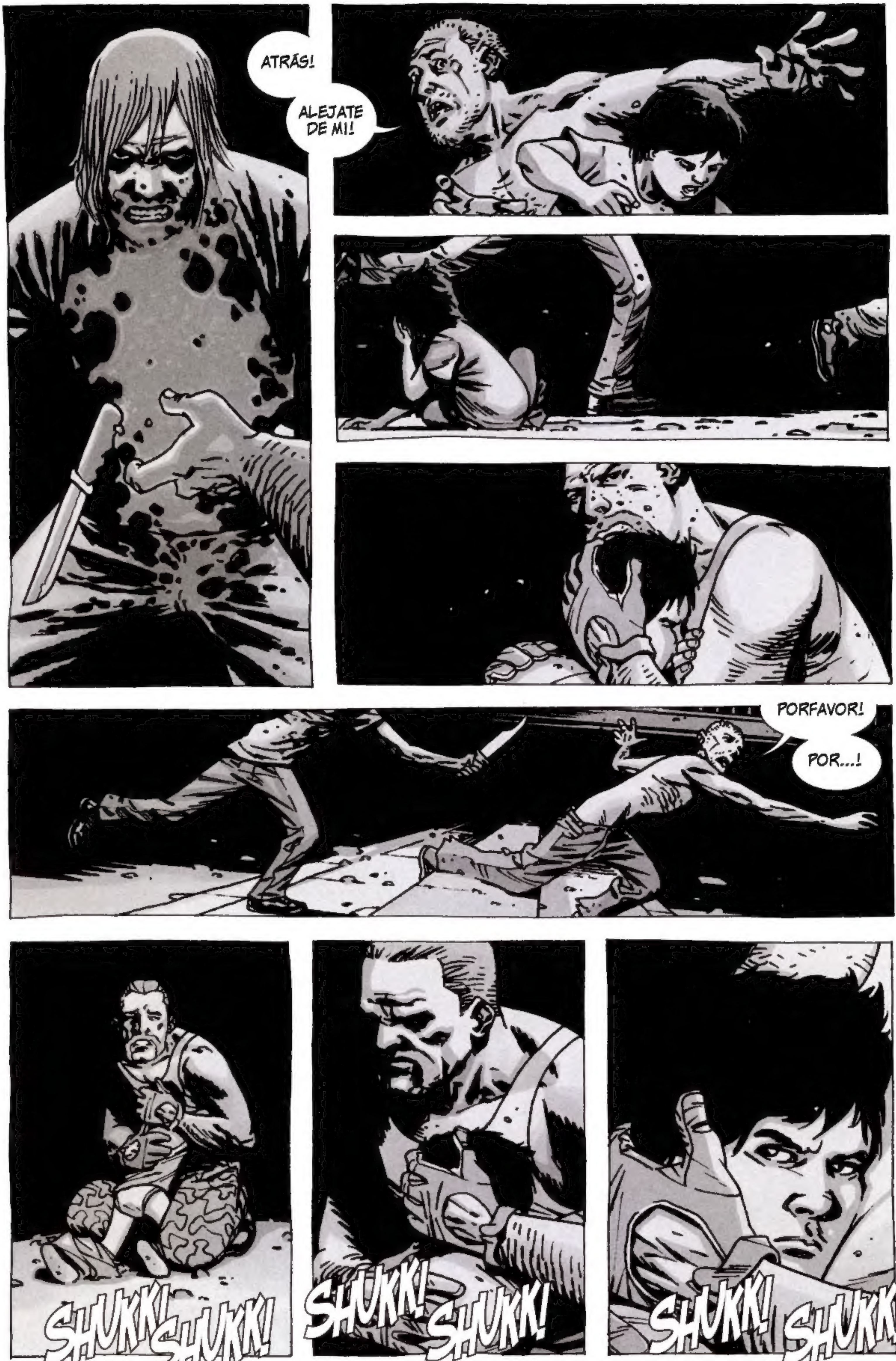
TRANQUILO, HOMBRE... NO NOS VOLVAMOS LOCOS! SOLO QUEREMOS SUS COSAS... NOS LOS MATAREMOS A MENOS QUE NOS DEN MOTIVO!
ARGH!
PAPÁ!!
CALLA-TE!
AAAGH!
VOY A MATAR A CADA UNO DE USTEDES, MALDITOS.
CALLATE CABRÓN Y LEVANTA LAS MANOS.
PAPÁ!
AYUDA-ME!
WRAKK!
KLINK.
TENEMOS UN PELEADOR, CHICOS!
Y ME LO VOY A JODER!

WRAMM!
HIJO DE PUTA!
WROKK!
LA CAGASTE, HOMBRE.
UN MANCO EN UNA PELEA DE PUÑOS.
TE DARE UNA LECCIÓN.
QUITALE LOS PANTALONES AL NIÑO!
WHUDD!
PORFAVOR...
...NO.
TU ERES EL PRÓXIMO, SOLO ESPERA TU TURNO.
TU SOLO TE BUSCASTE ESTO, ES TU CULPA.
NOS VAMOS A DIVERTIR UN POCO CON TU HIJO, PIENSA EN ESO MIENTRAS NOS MIRAS.

BASTA!
DEJA DE GRITAR!
NO!
NO!
BASTA!
CALLA-TE!
WROK!
WHUDD!
NO!
ESTÁS EMPEORANDO LAS COSAS!
TE MATARÉ, CARAJO!
KRAK!
¿CREES QUE PUEDES CONMIGO EN UNA PELEA?
SOLO TIENES UNA MANO! NOS VAMOS A COJER AL CHICO Y DESPUÉS...
WRAMM!
EPA, AHI!
¿QUE VAS A HACER AHORA?

AAAAGH!!
¿HEH?
MIERDA.
AAAAH!
HUKK...!

PERO QUE...
UH?
PKOW!!
≶FTEW!≶
ATRÁS O MATO AL CHICO!
DEJALO IR.
EL ES MÍO!


ATRÁS!
ALEJATE DE MI!
PORFAVOR!
POR...!
SHUKK! SHUKK!
SHUKK! SHUKK!
SHUKK! SHUKK!

¿ESTÁ DORMIDO?
SI, JUSTO A TIEMPO CON LA SALIDA DEL SOL.
DESPUES DE ALGO ASÍ NO VUELVES A SER EL MISMO...
NO PUEDES DESGARRAR A UN HOMBRE, QUEDARTE CON SUS RESTOS EN LA MANO... NO PUEDES REGRESAR A SER EL VIEJO PADRE CARIÑOSO DESPUÉS DE ESO.
JAMÁS SERÁS EL MISMO. NO DESPUÉS DE LO QUE HAS HECHO.
PUEDES FINGIRLO.
SIENTO QUE YA LO HE HECHO. INCLUSO, HE HECHO COSAS... ÉSTA NO ES LA PRIMER COSA QUE HAGO, ME PREGUNTO SI SIGO SIENDO HUMANO.
ES PROBABLE QUE NO SEA LA ÚLTIMA.
MI HIJO ES TODO LO QUE TENGO... NO SE QUE NO HARÍA PARA PROTEGERLO.
A VECES ESO ME ASUSTA... PERO NO POR ESO DEJA DE SER VERDAD.

¿ABRAHAM?
YO...
CREO QUE ES MOMENTO DE QUE TE DIGA COMO FUÉ QUE PERDI A MI FAMILIA...